

DEWI • BEST • BUSINESS

## Unser attraktives Rabattsystem für gute Kunden

*Our Attractive Incentive System for Good Clients*

*Nuestro atractivo sistema de incentivos para los buenos clientes*

J. P. Molly, DEWI



Gute Kunden des Deutschen Windenergie-Instituts erhalten seit 1. April 2003 noch bessere Auftragskonditionen. Unser neu eingeführtes DEWI-Best-Business Rabattsystem bietet ihnen attraktive finanzielle Vorteile, die sich sehen lassen können. DEWI will damit seine guten Kunden für ihre Treue finanziell belohnen. Die Rabatte werden um so höher, je mehr Aufträge der Kunde mit dem DEWI abwickelt, d. h., der Kunde gestaltet seinen Rabattsatz selbst. Jeder Auftrag und jede bezahlte Rechnung bringt sogenannte Statuspunkte, die über den Rabattsatz entscheiden. Insgesamt bietet das DEWI-Best-Business Programm vier Statusstufen. Die zum Jahresende gesammelten Statuspunkte definieren dann den DEWI-Best-Business Status für das Folgejahr. Selbst bei einem aktuell niedrigeren Auftragsvolumen gilt der erreichte Rabattsatz immer für ein ganzes Kalenderjahr, bevor er eventuell nach unten angepasst werden muss. Umgekehrt kommt der Kunde sofort in den Genuss eines höheren Rabatts, wenn er während des laufenden Jahres einen neuen, höheren Status erreicht.

Unsere Kunden kommen also automatisch in den Genuss eines reduzierten Rechnungsbetrags und müssen nicht jedes Mal mit uns über Rabatte verhandeln<sup>\*)</sup>. Für alle Statuskunden gibt es außerdem eine besonders attraktive, längere Zahlungsfrist, ein weiterer Vorteil,

*Good clients of Deutsches Windenergie-Institut receive better order conditions since April 1st, 2003. Our new DEWI-Best-Business progressive incentive system will bring you attractive financial benefits which is certainly something to be proud of. We would like to reward our good clients for their long-term loyalty with increasing discounts according to the volume of the orders placed, that means the client is shaping his discount level by his own. The DEWI-Best-Business programme offers up to four different discount levels. Status points will be allocated for each order and for the amount of invoice, i.e. on each order confirmation and on each invoice you will be informed about the number of status points you can get. The status points accumulated until the end of one calendar year define the DEWI-Best-Business status for the upcoming year. Even in case of a currently lower order volume, the status reached will last at least for the whole calendar year, before it may have to be adjusted to the next lower level. However, a higher discount will be applied immediately after the client has reached a higher status during the current calendar year.*

*By this our clients automatically get the benefit of a reduced invoice amount and do not have to negotiate with us each time about special discount conditions<sup>\*)</sup>. Additionally, for status customers the period allowed for*

*Los buenos clientes del Deutsches Windenergie-Institut disfrutaban desde el 1 de Abril de 2003 de aún mejores condiciones en los pedidos. Nuestro recién implantado sistema de descuentos DEWI-Best-Business les ofrece atractivas ventajas económicas que les vamos a indicar a continuación. DEWI quiere con esto recompensar económicamente a sus buenos clientes por su fidelidad. Los descuentos serán tanto más elevados cuantos más pedidos haga el cliente a DEWI. Es por esto por lo que el cliente establece, él mismo, el tipo de descuento. Cada pedido y cada factura pagada llevan consigo los llamados puntos, según los cuales se establece el tipo de descuento. El programa DEWI-Best-Business ofrece, en total, cuatro categorías de descuentos. Los puntos reunidos al final del año son los que definen la categoría dentro del DEWI-Best-Business para el siguiente año. Si en un momento determinado el volumen de pedidos disminuye, la categoría que habíamos alcanzado se mantiene durante el año entero, después del cual y de acuerdo a esa disminución se nos aplicaría los descuentos de la categoría inferior. En cambio, el cliente podrá de inmediato disfrutar de un descuento mayor si durante el año en curso alcanza una nueva y más alta categoría.*

*Nuestros clientes disfrutaban así automáticamente de un importe inferior en la factura y no tienen*

<sup>\*)</sup> Es besteht kein Rechtsanspruch. Das DEWI behält sich jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen vor.  
*There is no legal title to a discount. DEWI reserves itself the right to introduce changes at any time and without prior notification.*

der bares Geld wert ist. All dies verlangt keinen höheren Verwaltungsaufwand von unseren Kunden, denn den übernimmt selbstverständlich das DEWI.

### So einfach sind die Regeln:

- Wenn Sie eine Teilnahme am DEWI• BEST• BUSINESS Programm interessant finden, melden Sie sich einfach bei uns schriftlich an. Sie erhalten dann künftig die Ihnen zustehenden Statuspunkte.
- Das DEWI• BEST• BUSINESS Programm umfasst vier Statusstufen, denen Rabattsätze zugeordnet sind
- Jeder Euro der anrechenbaren **Auftrags-** und **Rechnungsbeträge** ist einen Statuspunkt wert.
- Es gelten die während eines Kalenderjahres erreichten Statuspunkte. Der zum Ende eines Kalenderjahres erreichte Punktestand definiert den Status für das folgende Kalenderjahr.
- Sobald Sie einen neuen Status erreicht haben, gilt für alle Folgerechnungen der neue Rabattsatz.
- Sie erhalten die auf der **Auftragsbestätigung** ausgewiesenen Statuspunkte gutgeschrieben.
- Sie erhalten bei Einhaltung der Zahlungsbedingungen die Statuspunkte für den **Rechnungsbetrag** auf Ihrem Statuskonto gutgeschrieben.

Sie sehen, wir wollen uns bei Ihnen mit einer Reihe von Vorteilen für Ihr Vertrauen und für die Kontinuität der Zusammenarbeit bedanken. Sprechen Sie mit uns, um näheres über unser Kundenprogramm zu erfahren. Wir würden uns über eine baldige Kontaktaufnahme durch Brief oder Anruf sehr freuen.

*payment will be extended considerably, another attractive financial advantage. All this does not involve any additional paperwork for you, because the administrative part is of course taken over by DEWI.*

### And these are the rules:

- *If you think that a participation in the DEWI• BEST• BUSINESS programme may be interesting for you, please register with us. You will then receive status points for all future orders.*
- *The DEWI• BEST• BUSINESS incentive programme comprises four status levels with different assigned discounts.*
- *Each Euro of the relevant order and invoice amounts is worth one status point.*
- *The status is determined by the amount of points accumulated during one calendar year. The status points accumulated at the end of the calendar year define the status of the following calendar year.*
- *As soon as you have reached a higher status, the new discount rate will apply to all following invoices.*
- *The status points indicated on the **order confirmation** are credited to your account.*
- *The status points for the **invoices** will be credited to the status account, provided you fulfil the payment conditions.*

*You see, we like to thank you for your confidence and continuing co-operation with a number of advantages. Speak with us to get more information. We would be glad to hear from you soon by letter or phone call.*

*que, en cada caso, tratar con nosotros los descuentos<sup>\*)</sup>. Además los clientes de éste programa tendrán otra ventaja más y es que el plazo de pago se extiende considerablemente. Todo ésto no supone más esfuerzo administrativo por parte de nuestros clientes ya que DEWI se ocupa de ésta parte.*

### Así son las reglas:

- *Si Usted piensa que le podría interesar participar en el programa DEWI• BEST• BUSINESS, por favor, regístrese. Recibirá puntos por cada pedido que realice en adelante.*
- *El programa de incentivos DEWI• BEST• BUSINESS comprende cuatro categorías, cada una de las cuales lleva asignada diferentes descuentos.*
- *A cada Euro del valor de los pedidos y facturas se le asigna un punto.*
- *El status o categoría se determina por el número de puntos acumulados durante un año natural. Los puntos acumulados al final de dicho año natural define la categoría del siguiente año.*
- *Tan pronto como Usted alcance un status superior, se le aplicará en todas las siguientes facturas el nuevo tipo de descuento.*
- *Los puntos que se indican en la **confirmación del pedido** se llevan directamente a su cuenta de puntos.*
- *Los puntos que se indican en las **facturas** se llevarán a su cuenta de puntos **sólo** en el caso de que se cumplan las condiciones de pago.*

*Como puede ver queremos, con una serie de ventajas, agradecerle su fidelidad y la continuidad en su colaboración con nosotros. Llámenos si quiere más información. Nos complacerá que se ponga en contacto con nosotros por escrito o por teléfono.*

<sup>\*)</sup> No existe ningún derecho sobre los descuentos. DEWI se reserva el derecho a introducir cambios en cualquier momento y sin notificación previa.